

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
СТРАТЕГИИ РЕФЕРИРОВАНИЯ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ
ТЕКСТОВ (2ИЯ)**

Уровень основной профессиональной образовательной программы –
бакалавриат

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя
профилями подготовки)

Направленность (профили) подготовки – «Иностранный язык (Английский
язык) и Иностранный язык (Китайский язык)»

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2018

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- Формирование у обучающихся представления об особенностях языковой организации публицистических текстов различных жанров и особенностях функционирования языковых элементов в газетно-публицистических текстах.

- дальнейшее совершенствование языковой и речевой компетенций студентов, включающих различные виды устной речи в разнообразных типологических ситуациях;

- формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка;

- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного и профессионального общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока Б1.

2.2. Для изучения дисциплины «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

«Практический курс второго иностранного языка».

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной дисциплиной:

«Практический курс второго иностранного языка»;

«Итоговая государственная аттестация».

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) / профессионально-специализированных (ПСК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1	ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<ul style="list-style-type: none"> - специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке; - языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка; 	<ul style="list-style-type: none"> - выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации; 	<ul style="list-style-type: none"> - основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.
2	ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	<ul style="list-style-type: none"> - специфику устных и письменных текстов, виды функциональных стилей, жанровые разновидности газетно-публицистических текстов, их характеристики на разных уровнях языка; 	<ul style="list-style-type: none"> - анализировать стилистику различных типов газетно-публицистических текстов; 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
3	ПСК-2	способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках (ПСК-2)	<ul style="list-style-type: none"> - базовые лексические и грамматические структуры; - основные правила выражения коммуникативного контекста; 	<ul style="list-style-type: none"> - ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения; - анализировать языковые особенности текстов публицистического стиля; - реферировать и аннотировать газетно-публицистический текст на китайском языке; - интерпретировать и творчески 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками анализа языковых единиц текста публицистического стиля; - навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.

				комментировать газетно-публицистический текст;	
4	ПСК-3	умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков (ПСК-3)	- особенности функционирования лексики и фразеологии, морфологических, словообразовательных и синтаксических средств в публицистических текста; - этикетные нормы обращения к знакомым и незнакомым людям;	- последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами; - охарактеризовать лингвостилистические особенности публицистических текстов различных жанров;	- навыком выявлять и удерживать в памяти информацию в результате внимательного прочтения текста, в котором содержится тема дискуссии; - правилами логического построения высказывания.

2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)					
Целью освоения дисциплины «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:					
<ul style="list-style-type: none"> • формирование у обучающихся представления об особенностях языковой организации публицистических текстов различных жанров и особенностях функционирования языковых элементов в газетно-публицистических текстах. • дальнейшее совершенствование языковой и речевой компетенций студентов, включающих различные виды устной речи в разнообразных типологических ситуациях; • формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка; • формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного и профессионального общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли. Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП. 					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции:					
КОМПЕТЕНЦИИ	Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного	Уровни компетенции	освоения

					средства
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке; - языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания. 	Практические занятия, самост. работа	Письменные задания, устные высказывания, зачет	<p>Пороговый уровень:</p> <ul style="list-style-type: none"> -знает базовые языковые нормы культуры устного и письменного общения, принятые в стране изучаемого языка; -умеет ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения; -владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания. <p>Повышенный уровень:</p> <ul style="list-style-type: none"> -умеет грамотно применять знание специфики межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке; -владеет широким спектром лингвистических средств для выражения своих коммуникативных намерений и решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
Общепрофессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ	Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции	

ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - специфику устных и письменных текстов, виды функциональных стилей, жанровые разновидности газетно-публицистических текстов, их характеристики на разных уровнях языка. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать стилистику различных типов газетно-публицистических текстов. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. 	Практические занятия, самост. работа	Письменные задания, устные высказывания, зачет	<p>Пороговый уровень:</p> <ul style="list-style-type: none"> -имеет представление об основных видах газетного дискурса; -использует этикетные формулы, принятые в различных видах официального общения; -знает структурные элементы основных видов газетных текстов (репортаж, интервью, новостной обзор, политическая речь). <p>Повышенный уровень:</p> <ul style="list-style-type: none"> -способен определить стиль и жанр текста, специфику его вербального оформления; -владеет навыками жанрово-стилистического анализа текста, включая поиск информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
Профессионально-специализированные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПСК-2	Способность использовать языковые средства для достижения	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - базовые лексические и грамматические структуры; - основные правила 	Практические занятия, самост. работа	Письменные задания, устные высказывания, зачет	<p>Пороговый уровень:</p> <ul style="list-style-type: none"> -способен к осуществлению адекватного анализа текста; -знает основные правила

	коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках (ПСК-2)	<p>выражения коммуникативного контекста.</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения; - анализировать языковые особенности текстов публицистического стиля; - реферировать и аннотировать газетно-публицистический текст на китайском языке; - интерпретировать и творчески комментировать газетно-публицистический текст. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками анализа языковых единиц в текстах публицистического стиля; - навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения. 			<p>выражения коммуникативного контекста;</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет выразить свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации; - владеет основными навыками и умениями реферирования газетно-публицистического текста. <p>Повышенный уровень:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет грамотно интерпретировать и комментировать газетно-публицистический текст; - владеет навыками разностороннего анализа языковых единиц в текстах публицистического стиля; - умеет грамотно выразить свои коммуникативные намерения; - владеет навыками и умениями построения высказываний с учетом реализации коммуникативных целей на высоком уровне.
ПСК-3	Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности функционирования лексики и фразеологии, морфологических, словообразовательных и синтаксических средств в 	Практические занятия, самост. работа	Письменные задания, устные высказывания, зачет	<p>Пороговый уровень:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знать базовые нормы этикета, принятые в устном и письменном общении на иностранном языке; - знать правила ведения дискуссии на официальном и

	<p>социокультурными особенностями изучаемых языков (ПСК-3)</p>	<p>публицистических текста; - этикетные нормы обращения к знакомым и незнакомым людям; Уметь: - последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами; - свободно пользоваться грамматическими и лексическими структурами для запрашивания информации (различные виды вопросов), а также давать развернутый ответ на вопрос, давая определения или перефразируя затруднительные понятия. Владеть: - навыком выявлять и удерживать в памяти информацию в результате внимательного прочтения текста, в котором содержится тема дискуссии; - правилами логического построения высказывания.</p>			<p>нейтральном уровне; -пользоваться основными грамматическими и лексическими структурами для запрашивания информации (различные виды вопросов), а также давать развернутый ответ на вопрос, давая определения или перефразируя понятия. Повышенный уровень: -вести беседу на любую из пройденных тем, убедительно - излагать аргументы, сообщать и запрашивать дополнительную информацию; -последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами; аргументировано выражать согласие или несогласие с высказанной точкой зрения (в рамках изученной тематики) с убедительным изложением «за» и «против».</p>
--	--	--	--	--	---

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №10
1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	28	28
В том числе:		
Практические занятия, семинары (Пр)	28	28
2. Самостоятельная работа студента (всего)	44	44
В том числе:		
СРС в семестре:	44	44
Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками	8	8
Выполнение письменных заданий	14	14
Подготовка устного высказывания	14	14
Подготовка к зачету	8	8
Вид промежуточной аттестации:	зачёт	зачёт
ИТОГО: Общая трудоемкость	72	72
	2 з.е	2 з.е.

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
10	1	Основные стилевые черты публицистического текста, их языковое оформление	Сочетание стандарта и экспрессии как стилистическая доминанта публицистического текста. Жанрово-видовая классификация публицистических текстов. Основные типы текстов: новости, информационная заметка, интервью, репортаж, статья и др.
10	2	Архитектоника разножанровых публицистических текстов, их компоненты	Структурная организация публицистического текста. Композиция текстов разных жанров. Средства связи в публицистических текстах (лексические, грамматические, стилистические).
10	3	Лингвистические особенности газетных заголовков	Соотношение заголовка и текста. Функции заголовка. Заголовок и текст. Структурное и функциональное своеобразие заголовков. Цитация и виды ее трансформации в заголовках. Использование 4 экспрессивных средств. Синтаксические особенности заголовков.
10	4	Особенности языкового оформления публицистического текста	Словообразовательные, лексические, морфологические особенности публицистического текста. Метафоризация. Особенности использования фразеологизмов. Синтаксические

			особенности публицистического текста
10	5	Способы выражения экспрессии и образности в публицистическом изложении	Тропы. Синтаксические фигуры как средство оценочности и образной экспрессии. Стилистические фигуры.
10	6	Образ автора и его речевое воплощение в жанрах	Взаимодействие адресанта и адресата, интенции и интерпретация. Экстралингвистическая информация, роль контекстуальной, ситуационной информации в понимании сообщения. Пресуппозиции. Стратегии понимания связного текста (Т. А. ван Дейк).
10	7	Специфика межкультурной коммуникации в текстах СМИ	Публицистический текст как способ когнитивного отражения действительности. Способы передачи культурно-значимой информации в публицистических текстах.

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			ПЗ	СРС	всего	
1.	2.	3.				8.
10	1	Основные стилевые черты публицистического текста, их языковое оформление	4	6	10	1-2 нед.: -обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
10	2	Архитектоника разножанровых публицистических текстов, их компоненты	4	6	10	3-4 нед.: - обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
10	3	Лингвистические особенности газетных заголовков	4	6	10	5-6 нед.: - обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
10	4	Особенности языкового оформления публицистического текста	4	8	12	7-8 нед.: - обсуждение результатов выполнения практических заданий;

						- устное высказывание.
10	5	Способы выражения экспрессии и образности в публицистическом изложении	4	6	10	9-10 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
10	6	Образ автора и его речевое воплощение в жанрах	4	6	10	11-12 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
10	7	Специфика межкультурной коммуникации в текстах СМИ	4	6	10	13-14 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий; - устное высказывание.
ИТОГО			28	44	72	Зачет

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4	5
10	1	Основные стилевые черты публицистического текста, их языковое оформление	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	1 2 2 1
10	2	Архитектоника разножанровых публицистических текстов, их компоненты	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	1 2 2 1
10	3	Лингвистические особенности газетных заголовков	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками;	1

			Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	2 2 1
10	4	Особенности языкового оформления публицистического текста	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	2 2 2 2
10	5	Способы выражения экспрессии и образности в публицистическом изложении	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	1 2 2 1
10	6	Образ автора и его речевое воплощение в жанрах	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	1 2 2 1
10	7	Специфика межкультурной коммуникации в текстах СМИ	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками; Выполнение письменных заданий; Подготовка устного высказывания; Подготовка к зачету.	1 2 2 1
		ИТОГО		44

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Электронные ресурсы библиотеки РГУ [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru/e-library/>, свободный (дата обращения: 25.03.2018).
2. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» [Электронный ресурс]: Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red, свободный (дата обращения: 25.03.2018).
3. АBBYU [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. Режим доступа: <https://www.lingvolive.com/ru>, свободный (дата обращения: 26.03.2018).
4. Большой китайско-русский словарь [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://bkrs.info/>, свободный (дата обращения: 26.03.2018).
5. StudyChinese [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. Режим доступа: <http://studychinese.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2018).

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№ п/п	Наименование и вид издания Автор Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1.	Денисов, М.К., Рыбарева, Н.И. Время для чтения газеты [Текст] / М.К. Денисов, Н.И. Рыбарева. – Р.: РГУ, 2008.	1-4	10	21	-
2.	Кондрашевский, Александр Федорович. Практический курс китайского языка: в 2 т. [Текст] . Т. 2 / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. - 9-е изд., испр. - М. : Восток-Запад: АСТ, 2006. - 386 с.	1-4	10	21	2

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование и вид издания Автор Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре

1	Вейзе, Аполлон Анатольевич. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста [Текст] / А. А. Вейзе. - М.: Высшая школа, 1985. - 127 с.	1-4	10	10	-
2	Колесников, А.А. Многоязычный профорIENTационный портфолио [Текст] / А.А. Колесников. – Р.: РГУ, 2014.	1-4	10	11	-
3	Колесникова, Наталия Ивановна. От конспекта к диссертации [Текст] : учебное пособие по развитию навыков письменной речи / Н. И. Колесникова. - 9-е изд., стер. - Москва : Флинта: Наука, 2016. - 288 с.	1-4	10	8	-
4	Краткий русско-китайский и китайско-русский словарь [Текст] / ред. У. Келли, Ху Гоань и др. - М. : Вече, 2006. - 608 с.	1-4	10	9	-
5	Щичко, В. Ф. Перевод с китайского языка [Текст] : начальный курс / В. Ф. Щичко. - 3-е изд., стереотип. - М. : Восток-Запад, 2004. - 112 с.	1-4	10	11	1

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ВООК.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 20.04.2018).

2. East View [Электронный ресурс]: база данных. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 7.04.2018).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 20.12.2017).

4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 1.11.2017).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 21.05.2018).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 24.04.2018).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт/ Рос. гос. б-ка. – Москва – Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 16.04.2018).

8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.04.2018).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 17.04.2018).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>, свободный (дата обращения: 21.05.2018).

3. Prezentacya.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://prezentacya.ru>, свободный (дата обращения: 24.03.2018).

4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 28.04.2018).

5. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс]: система федеральных образовательных порталов. – Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru>, свободный (дата обращения: 23.04.2018).

6. Инфоурок [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://infourok.ru>, свободный (дата обращения: 16.05.2018).

7. Качество и образование [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://www.tqm.spb.ru>, свободный (дата обращения: 14.02.2018).

8. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.school.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.04.2018).

9. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс]: электронная энциклопедия Гумер. – гуманитарные науки. – Режим доступа: http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 14.03.2018).

10. Большой китайско-русский словарь [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://bkrs.info/>, свободный (дата обращения: 26.03.2018).

11. StudyChinese [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. Режим доступа: <http://studychinese.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2018).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

стандартно оборудованная аудитория для проведения практических занятий по иностранному языку: доска, магнитофон, видеоманитофон, DVD-проигрыватель, телевизор, ноутбук.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

видеопроектор, ноутбук, переносной экран для проведения интерактивных занятий

6.3. Требования к специализированному оборудованию:

специализированное оборудование не требуется.

7. Образовательные технологии *(Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)*

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Конспектирование источников. Работа с конспектом лекций, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы, прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме и др
Подготовка практических заданий и устных высказываний	При выполнении практических заданий и составлении высказывания используйте материалы практических заданий, рекомендуемую литературу, Интернет-источники. Составьте план высказывания. Для связности текста используйте вводные слова, слова-связки. Речь должна быть лексически разнообразна. Избегайте избыточности и повторов. Используйте, синонимы, парафраз.
Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками	Поиск электронных и аудиовизуальных информационных источников, анализ и структурирование полученной информации.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на конспекты лекций, рекомендуемую литературу и др.
Зачет	На зачете студенту необходимо выполнить реферирование статьи на китайском языке.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса

- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО);

11. Иные сведения.

Приложение 1

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1	Основные стилевые черты публицистического текста, их языковое оформление.	ОК4, ОПК5, ПСК2, ПСК3	Зачет
2	Архитектоника разножанровых публицистических текстов, их компоненты.		
3	Лингвистические особенности газетных заголовков.		
4	Особенности языкового оформления публицистического текста.		
5	Способы выражения экспрессии и образности в публицистическом изложении.		
6	Образ автора и его речевое воплощение в жанрах.		
7	Специфика межкультурной коммуникации в текстах СМИ.		

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать	
		специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке;	ОК4 31
		языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.	ОК4 32
		Уметь	
		выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.	ОК4 У1
		Владеть	

		основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.	ОК4 В1
ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	Знать	
		специфику устных и письменных текстов, виды функциональных стилей, жанровые разновидности газетно-публицистических текстов, их характеристики на разных уровнях языка.	ОПК5 31
		Уметь	
		анализировать стилистику различных типов газетно-публицистических текстов.	ОПК5 У1
		Владеть	
		навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.	ОПК5 В1
ПСК-2	Способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках (ПСК-2)	Знать	
		базовые лексические и грамматические структуры;	ПСК2 31
		основные правила выражения коммуникативного контекста.	ПСК2 32
		Уметь	
		ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения;	ПСК2 У1
		анализировать языковые особенности текстов публицистического стиля;	ПСК2 У2
		реферировать и аннотировать газетно-публицистический текст на китайском языке;	ПСК2 У3
		интерпретировать и творчески комментировать газетно-публицистический текст.	ПСК2 У4
		Владеть	
		навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.	ПСК2 В1
ПСК-3	Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков	Знать	
		особенности функционирования лексики и фразеологии, морфологических, словообразовательных и синтаксических средств в публицистических текстах;	ПСК3 31
		этикетные нормы обращения к знакомым и незнакомым людям.	ПСК3 32

		Уметь	
		последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами;	ПСК3 У1
		свободно пользоваться грамматическими и лексическими структурами для запрашивания информации (различные виды вопросов), а также давать развернутый ответ на вопрос, давая определения или перефразируя затруднительные понятия.	ПСК3 У2
		Владеть	
		навыком выявлять и удерживать в памяти информацию в результате внимательного прочтения текста, в котором содержится тема дискуссии;	ПСК3 В1
		правилами логического построения высказывания.	ПСК3 В2

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Реферирование статьи на китайском языке.	ОК4 31, 32, У1, В1; ОПК5 31, У1, В1; ПСК2 31, 32, У1, У2, У3, У4, В1; ПСК3 31, 32, У1, У2, В1, В2

Примеры оценочных средств

Вид контроля	Форма контроля	Примеры оценочных средств
1	2	3
Праг	Зачёт	Выполните реферирование статьи на китайском языке.

Примеры оценочных средств:

Выполните реферирование статьи на китайском языке.

Примеры статей:

Пример 1

宇宙环境是极为恶劣的，对人体有害的主要因素是高真空、高缺氧、宇宙辐射、温度差异等，这些不利因素会对人体产生严重伤害。在这种环境中，航天员是无法生存和工作的。面对严峻的宇宙空间环境，怎样才能保

证航天员的生命安全呢？科技人员研制了一个基本与外界隔绝的密闭环境即密闭座舱，用来保护航天员。

Пример 2

日报与晚报，是中国各地出现最多的报纸名字。常见的现象是，一个城市有一个日报，相应地就会有 个晚报，比如《北京日报》与《北京晚报》，《重庆日报》与《重庆晚报》。但很多地方的“日报”与“晚报”并不都用城市名，比如广州的《广州日报》与《羊城晚报》，上海的《解放日报》与《新民晚报》，武汉的《长江日报》与《武汉晚报》等等，这些名字或者与所在地域特点有关，或者与创刊时的一些历史背景有关。一个城市为什么要一个日报，又要一个晚报呢？顾名思义，一般日报都是白天发行，而晚报在傍晚发行。除此之外，还有个比较大的差别：日报一般都是当地的机关报，政治新闻多一些；晚报更随意，刊登一些娱乐或社会新闻，比较符合普通市民的口味。所以，一些国家机关重要的报纸，也都称为日报，比如《中国日报》《人民日报》《光明日报》等等。

Пример 3

中国有一句俗语，叫做“爱美之心，人皆有之”。正因为如此，很多对自己相貌不满意的女孩就希望利用整容来改变自己的相貌，让自己变成一个漂亮的“人造美女”。赞成整容的人大多认为：这是一个以貌取人的时代，既然整容可以让自己变得更自信，更有魅力，并且能获得更多的机会，何乐而不为呢？

Пример 4

在 19 世纪后半期和 20 世纪大部分时期，世人都认为至少是自明清以来，中国是一个穷国，是贫穷、落后、停滞、悲惨的代称。这个观点在 1980 年代开始受到强烈的挑战，不过很奇怪的是，最初挑战这个观点的人，不是历史学家，而是一批政治学家、经济学家。在最早提出重新评价清代中国在世界经济中的地位的人是政治学家肯尼迪。他的书《大国的兴衰》出版于 1980 年代，现已有中文译本。他在该书里估计乾隆十五年（1750）时中国的工业产值是法国的 8.2 倍，英国的 17.3 倍。1830 年，中国的工业产值还是英国的 3 倍，法国的 5.7 倍。一直到第二次鸦片战争，英国的工业产值才刚刚赶上中国，而法国才是中国的 40%。因此从总产值来说，直到 19 世纪中期，中国仍然是世界上第一大工业国。当然他也指出，中国人口多，所以虽然是总产值第一，但是

按人口来平均的话，人均产值不高。他的观点提出来后，引起了学界的兴趣，所以加入这个讨论的学者也越来越多。

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ЗАЧТЕНО»	<p>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, с высокой степенью полноты и точности воспроизведения извлекает из текста основную информацию. Студент высказывает свое отношение к проблеме, обозначенной в предложенном тексте. Содержание высказывания соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь правильная, отсутствуют ошибки языкового характера.</p>
	<p>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, со средней степенью полноты воспроизведения текста извлекает из текста основную информацию, однако ответ студента отличает несоблюдение логической/хронологической связи фактов и событий при изложении содержания текста. Допускается избыточность информации. Речевая активность студента достаточно высокая, допускаются языковые ошибки.</p>
	<p>- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей. Ответ студента отличает средняя степень воспроизведения текста. Неумение провести селективный отбор информации, переработать и логично изложить ее. При передаче содержания текста допускается второстепенная и избыточная информация. Имеет место не совсем точное понимание текста, отдельные факты искажены. Речевая активность студента невысокая. Имеет место непонимание некоторых вопросов преподавателя. Допускается значительное количество грамматических, лексических и фонетических ошибок.</p>
«НЕ ЗАЧТЕНО»	<p>- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня. Ответ студента отличает низкая степень воспроизведения текста. Студент затрудняется определить главную мысль, предпринимает попытки изложить факты из текста на иностранном языке с большим количеством языковых ошибок. Студент не может ответить на вопросы преподавателя.</p>